

Termo de Garantia (válido solamente en territorio brasileño/ Valid only in Brazil)

A Docol, soluções para o planeta água, produz metais sanitários com alta tecnologia, design moderno e com perfeito acabamento. Assegura ao consumidor garantia de 1 (um) ano contra eventuais defeitos de fabricação, sendo que a responsabilidade do fabricante restringe-se somente à substituição do componente ou produto. Esta garantia é aplicada a partir da data de aquisição, comprovada através da apresentação da nota fiscal de compra.

Havendo necessidade de manutenção, a Docol oferece o Serviço de Assistência Técnica Autorizada (disponível no Brasil e em alguns países). Para manter a garantia dos produtos Docol somente o serviço Autorizado está credenciado a executar serviços de manutenção, troca de peças de reposição ou produto.

Asseguramos ainda a oferta de componentes de reposição enquanto não cessar a comercialização do produto. Caso cessada a comercialização, a Docol manterá a oferta de reposição de sua linha de produtos por um período razoável de tempo, na forma da lei.

A garantia contratual obedecerá aos prazos ora estabelecidos, sendo vedada a prorrogação, independentemente de o consumidor tê-la utilizado.

NÃO SÃO COBERTOS PELA GARANTIA:

- Peças perdidas;
- Peças danificadas no manuseio, instalação ou uso;
- Peças danificadas pelo desgaste natural do uso, como: anéis de vedação, retentores, cunhas, mecanismos de vedação, baterias;
- Manutenção incorreta realizada por pessoas não autorizadas;
- Instalações incorretas e/ou erros de especificação;
- Produtos com corpos estranhos em seu interior como: cola, lubrificantes, detritos, fita veda-rosca, estopas ou que impossibilite o seu correto funcionamento;
- Produtos instalados onde a água apresentar impurezas, detritos ou conter substâncias estranhas a mesma e que venham causar mau funcionamento;
- Utilização de peças não originais;
- Adaptação e/ou acabamento não original de fábrica;
- Danos causados nos acabamentos por limpeza com líquidos corrosivos, solventes, limpeza com materiais abrasivos, batidas, manuseio inadequado, quedas, instalação em ambientes com atmosfera agressiva e falta de limpeza periódica.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE:

- Para acabamentos superficiais, a Docol assegura ao consumidor garantia de 05 (cinco) anos.

Não sendo caracterizada a garantia, a responsabilidade de qualquer ônus será do consumidor.

DOCOL METAIS SANITÁRIOS LTDA

Indústria Brasileira - CNPJ 75.339.051/0001-41
Av. Edmundo Doubrava, 1001 - Zona Industrial Norte CEP 89219-502 - Joinville-SC
www.docol.com.br (BRASIL) Docol Responde - 0800 474 333

Demás Países entre en contacto con el Distribuidor Autorizado de Docol en ese País
Other countries, contact the Docol Authorized Distributer in your country.
Departamento Exportación/ Export Department: + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

A Docol está sempre buscando aperfeiçoamentos tecnológicos. Por isso poderá alterar seus produtos sempre que julgar necessário.
Docol está siempre buscando perfeccionamientos tecnologicos. Por eso, podrá cambiar sus productos siempre que juzgar necesario.
Docol is continuously looking for technological improving, due to this if necessary at any time it could update their products without any advice.

DOCOL
METAIS SANITÁRIOS

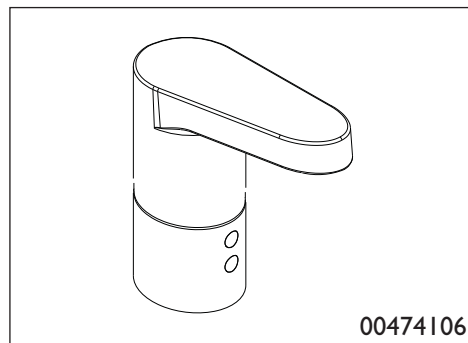


2323100r00

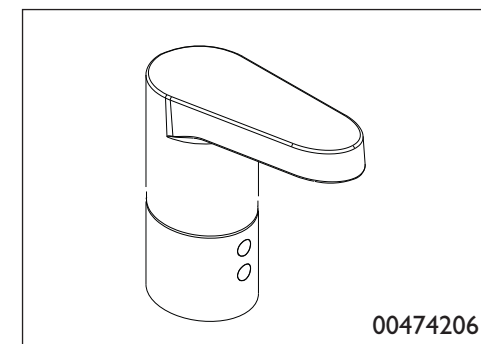
DOCOL

Manual de Instalação Manual de Instalación Installation Guide

Torneira de Mesa para Lavatório Docoltronic Formatta - Chrome
Grifo de Mesa para Lavatorio Docoltronic Formatta - Chrome
Docoltronic Formatta Basin Pillar Tap - Chrome



Torneira de Mesa para Lavatório Docoleletric Formatta - Chrome
Grifo de Mesa para Lavatorio Docoleletric Formatta - Chrome
Docoleletric Formatta Basin Pillar Tap - Chrome



Características Técnicas / Características Tecnicas / Technical Data

FUNCIONAMENTO		Acionamento automático do fluxo de água com a aproximação das mãos no campo de detecção do sensor	
TEMPO DE RETARDO PARA FECHAMENTO DA VÁLVULA SOLENÓIDE		3 s	
TEMPO MÁXIMO DE ACIONAMENTO CONTÍNUO		90 s	
PRESSÃO DE TRABALHO		20 - 400 kPa / 0,2 - 4,0 kgf/cm²	
ALIMENTAÇÃO	00474106	4 pilhas Alcalinas tipo LR6 tamanho AA Sinal de pilha fraca: led vermelho piscando no sensor	
	00470206	ENTRADA	SAÍDA
		Tensão: 90 - 280 VAC	Tensão: 12,3 ± 5% VDC
		Frequência: 50 - 60 Hz	Potência: 6 W
		Corrente: 185mA (1)	Corrente de fuga: 0,06mA (máxima) (2)
		(1) pior condição: carga plena em 90 VAC (2) pior condição: operando em 280 VCA / 60Hz	
		Isolação dielétrica: 3kV / 60 s	
		Temperatura de trabalho: 0 - 50 °C	

FUNCIONAMIENTO		El flujo del agua acciona automaticamente después de la aproximación de las manos en el campo de detección del sensor	
TIEMPO DE RETARDO PARA CERRAR LA VÁLVULA SOLENÓIDE		3 s	
TIEMPO MÁXIMO DE ACCIONAMIENTO CONTÍNUO		90 s	
PRESIÓN DEL TRABAJO		20 - 400 kPa / 0,2 - 4,0 kgf/cm²	
ALIMENTACIÓN	00474106	4 pilas Alcalinas tipo LR6 tamaño AA Señal de pila flaca: luz roja parpadeando en el sensor	
	00470206	ENTRADA	SALIDA
		Tensión: 90 - 280 VAC	Tensión: 12,3 ± 5% VDC
		Frecuencia: 50 - 60 Hz	Potencia: 6 W
		Corriente: 185mA (1)	Corriente: 0,06mA (máxima) (2)
		(1) peor condición: carga llena en 90 VAC (2) peor condición: operando en 280 VCA / 60Hz	
		Aislación dieléctrica: 3kV / 60 s	
		Temperatura del trabajo: 0 - 50 °C	

OPERATION		Water flow is activated automamatically w hen the user brings his hands within the sensor's range	
SOLENOID VALVE DELAY TIME		3 s	
MAXIMUM FLUSH VALVE		90 s	
WORKING PRESSURE		20 - 400 kPa / 0,2 - 4,0 kgf/cm² / 3 - 60 PSI	
POWER SUPPLY	00474106	4 alkalines batteries LR6 size AA Low battery signal: red light flashing in the sensor	
	00470206	INPUT	OUTPUT
		Voltage: 90 - 280 VAC	Voltage: 12,3 ± 5% VDC
		Frequency: 50 - 60 Hz	Pow er: 6 W
		Current: 185mA (1)	Leakage current: 0,06mA (max.) (2)
		(1) worst condition: full load, operating at 90 VAC (2) worst condition: operating at 280 VCA / 60Hz	
		Dieletric insulation: 3kV / 60 s	
		Working temperature: 0 - 50 °C	

Maintenance

MAINTENANCE - 00474106		
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow rate too low. Solenoid valve produces an audible "CLICK".	Water supply interrupted.	Check/open supply pipe.
	Angle stop valve closed.	Open stop valve. diagram 7
	Angle stop filter clogged.	Clean or replace. diagram 8
	Aerator clogged.	Clean or replace. diagram 9
Water does not flow. Solenoid valve no produces an audible "CLICK".	Batteries low. Red LED blinks once every 1 second.	Replace the batteries. Install the bateries exactly as illustrated. diagram 10
	Batteries assembled with inverse polarities.	Install the batteries exactly as illustrated. diagram 10
	Connection failure between sensor an solenoid valve.	Conect the sensor cable in the solenoid valve cable.
	Sensor cable is damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
Water flows continuously (leak)	Sensor damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
	Object in front of sensor range.	Remove the object.
	Solenoid valve damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
Flow volume too high.	Angle stop valve not installed.	Install and adjust the flow. diagram 3
	Angle stop valve totally opened.	Adjust the flow. diagram 7

MAINTENANCE - 00474206		
PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
Water does not flow or flow rate too low. Solenoid valve produces an audible "CLICK".	Water supply interrupted.	Check/open supply pipe.
	Angle stop valve closed.	Open stop valve. diagram 7
	Angle stop filter clogged.	Clean or replace. diagram 8
	Aerator clogged.	Clean or replace. diagram 9
Water does not flow. Solenoid valve no produces an audible "CLICK".	No power is being supplied.	Check the main power is turned ON.
	Power switch not connected in the power supply.	Plug the power switch cable correctly. diagram 5-6
	Power switch not connected in the sensor.	Plug the power switch cable in the sensor cable. diagram 5-6
	Sensor cable is damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
Water flows continuously (leak)	Sensor damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
	Object in front of sensor range.	Remove the object.
	Solenoid valve damaged.	Contact the Authorized Distributor in your country.
Flow volume too high.	Angle stop valve not installed.	Install and adjust the flow. diagram 3
	Angle stop valve totally opened.	Adjust the flow. diagram 7

MANTENIMIENTO - 00474106		
SINTOMA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIÓN
El agua no sale o bajo caudal cuando el sensor es activado: válvula solenóide produce "click" audible.	Suministro del agua interrumpido.	Verifique/abra el suministro.
	RRC (parcialmente) cerrado.	Abra el RRC. diagrama 7
	Filtro del RRC obstruido.	Limpie o sustituya. diagrama 8
	Aerador obstruido.	Limpie o sustituya. diagrama 9
El agua no sale cuando el sensor es activado: válvula solenóide no produce "click" audible.	Pilas descargadas. Led rojo parpadeando a cada 1 segundo.	Cambie las pilas, conforme indicación del soporte. diagrama 10
	Pilas armadas con las polaridades invertidas.	Reponga las pilas conforme indicación del soporte. diagrama 10
	Falla en la conexión entre el sensor y la valvula solenóide.	Conecte el cable de la solenóide en el cable del sensor.
	Cable del sensor roto.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
El agua sale continuamente (pérdida).	Sensor damnificado.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
	Objeto en el rango de detección del sensor.	Saque el objeto adelante del sensor.
	Válvula solenóide damnificada.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
Caudal en exceso.	RRC no instalado.	Instale él. diagrama 3
	RRC (totalmente) abierto.	Ajuste el caudal. diagrama 7

MANTENIMIENTO - 00474206		
SINTOMA	CAUSAS PROBABLES	SOLUCIÓN
El agua no sale o bajo caudal cuando el sensor es activado: válvula solenóide produce "click" audible.	Suministro del agua interrumpido.	Verifique/abra el suministro.
	RRC (parcialmente) cerrado.	Abra el RRC. diagrama 7
	Filtro del RRC obstruido.	Limpie o sustituya. diagrama 8
	Aerador obstruido.	Limpie o sustituya. diagrama 9
El agua no sale cuando el sensor es activado: válvula solenóide no produce "click" audible.	Falta de energia electrica.	Verifique el disyuntor.
	Fuente llaveada no conectada en la red electrica.	Conecte el cable en la red electrica. diagramas 5-6
	Fuente llaveada no conectada al sensor.	Conecte el cable de la fuente al sensor. diagrama 5
	Cable del sensor roto.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
El agua sale continuamente (pérdida).	Sensor damnificado.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
	Objeto en el rango de detección del sensor.	Saque el objeto adelante del sensor.
	Válvula solenóide damnificada.	Entre en contacto con el distribuidor autorizado en su país.
Caudal en exceso.	RRC no instalado.	Instale él. diagrama 3
	RRV (totalmente) abierto.	Ajuste el caudal. diagrama 7

DIMENSÕES: veja página 6.

INSTALAÇÃO: veja páginas 7 a 11.

MANUTENÇÃO - veja página 13.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM:

00474106: 1 torneira, 1 RRV (registro regulador de vazão), 1 chave para RRV, 1 caixa de pilhas, 4 pilhas alcalinas tamanho AA, 1 chave sextavada 2,5 mm, 1 flexível, 1 adesivo orientativo e 1 manual de instalação.

00474206: 1 torneira, 1 RRV (registro regulador de vazão), 1 chave para RRV, 1 fonte chaveada 12 V, 1 chave sextavada 2,5 mm, 1 flexível, 1 adesivo orientativo e 1 manual de instalação.

ADESIVO ORIENTATIVO: cole-o na parede próximo ao produto.

PEÇAS DE REPOSIÇÃO E COMPONENTES: veja página 12. Poderá ser adquirido na Assistência Técnica DOCOL. Dúvidas ligue 0800 474 333.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: Deve ser usado apenas flanela, água e sabão neutro, pelo menos uma vez por semana. Eventualmente pode ser aplicada cera automotiva a base de silicone. Não use produtos abrasivos.

COMPOSIÇÃO DO PRODUTO: ligas de cobre, elastômeros, plástico de engenharia, aço inoxidável e componentes eletrônicos.

GARANTIA: veja na página 16.

Para o melhor desempenho do sistema hidráulico, recomendamos seguir projeto realizado por profissional credenciado ao CREA e seguir as normas ABNT, bem como nosso manual

DIMENSIONES: mire la página 6.

INSTALACIÓN: mire las páginas 7 hasta 11.

MANTENIMIENTO: mire la página 14 .

CONTENIDO DEL PACKING:

00474106: 1 grifo, 1 RRC (registro regulador de caudal), 1 llave para RRC, 1 caja de pilas, 4 pilas alcalinas tamaño AA, 1 llave sextavada 2,5 mm, 1 flexible, 1 etiqueta adhesiva y 1 manual de instalación.

00474206: 1 grifo, 1 RRC (registro regulador de caudal), 1 llave para RRC, 1 fuente llaveada 12 V, 1 llave sextavada 2,5 mm, 1 flexible, 1 etiqueta adhesiva y 1 manual de instalación.

ETIQUETA ADHESIVA: peguela en la pared cerca del producto.

REPUESTO DE MANTENIMIENTO: mire la página 12. Podrá ser adquirido en el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País / Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

CAUIDADO Y LIMPIEZA: Debe usar solamente franela, agua y jabón neutro, como una vez en la semana. Eventualmente puede ser limpiado con cera de coche a base de silicona. No utilice productos abrasivos.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO: aleaciones de cobre, elastómeros, plástico de ingeniería, aço inoxidable y componentes electrónicos.

GARANTÍA: Llame el Distribuidor Autorizado DOCOL en ese País o Docol Departamento Exportación + 55 47 3451-1114 o export@docol.com.br

Para una mejor performance del sistema, recomendamos seguir un proyecto realizado por un profesional cualificado y seguir las normas técnicas relevantes y las instrucciones de

Manutenção

MANUTENÇÃO - 00474106		
SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou baixa vazão quando o sensor é ativado: válvula solenóide produz "click" audível.	Alimentação de água interrompida.	Verifique/abra a alimentação.
	RRV (parcialmente) fechado.	Abra o RRV. diagrama 7
	Filtro do RRV obstruído.	Limpe ou substitua. diagrama 8
	Arejador obstruído.	Limpe ou substitua. diagrama 9
Não sai água quando o sensor é ativado: válvula solenóide não produz "click" audível.	Pilhas descarregadas. Led vermelho piscando a cada 1 segundo.	Substitua as pilhas, conforme indicação do suporte de pilhas. diagrama 10
	Pilhas montadas com as polaridades invertidas.	Recoloque as pilhas conforme indicação do suporte de pilhas. diagrama 10
	Falha na conexão entre sensor e solenóide.	Conecte o cabo da solenóide no cabo do sensor.
	Cabo do sensor rompido.	Entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Docol.
A água sai continuamente (vazamento).	Sensor danificado.	Entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Docol.
	Objeto no campo de detecção do sensor.	Remova o objeto da frente do sensor.
Excesso de vazão.	Válvula solenóide danificada.	Entre em contato com o Serviço de Assistência Técnica da Docol.
	RRV não foi instalado.	Instale-o. diagrama 3
	RRV (totalmente) aberto.	Ajuste a vazão. diagrama 7

MANUTENÇÃO - 00474206		
SINTOMA	PROVÁVEIS CAUSAS	SOLUÇÃO
Não sai água ou baixa vazão quando o sensor é ativado: válvula solenóide produz "click" audível.	Alimentação de água interrompida.	Verifique/abra a alimentação.
	RRV (parcialmente) fechado.	Abra o RRV. diagrama 7
	Filtro do RRV obstruído.	Limpe ou substitua. diagrama 8
	Arejador obstruído.	Limpe ou substitua. diagrama 9
Não sai água quando o sensor é ativado: válvula solenóide não produz "click" audível.	Falta de energia elétrica.	Verifique o disjuntor.
	Fonte chaveada não conectada à rede elétrica.	Conecte o cabo à rede. diagramas 5-6
	Fonte chaveada não conectada ao sensor.	Conecte o cabo da fonte ao sensor. diagrama 5
	Cabo do sensor rompido.	Entre em contato com o SAT.
A água sai continuamente (vazamento).	Sensor danificado.	Entre em contato com o SAT.
	Objeto no campo de detecção do sensor.	Remova o objeto da frente do sensor.
Excesso de vazão.	Válvula solenóide danificada.	Entre em contato com o SAT.
	RRV não foi instalado.	Instale-o. diagrama 3
	RRV (totalmente) aberto.	Ajuste a vazão. diagrama 7

Peças de reposição/ Respuestos de mantenimiento / Spare parts

ENGLISH

DIMENSIONS: see page 6.

INSTALLATION: see pages 7 to 11.

MAINTENANCE: see page 15.

THIS PACKAGE CONTAINS:

00474106: 1 faucet, 1 angle stop valve, 1 key for angle stop valve, 1 batteries box, 4 AA alkalines batteries, 1 hexagonal wrench (2,5 mm), 1 flexible hose, 1 instruction sticker and 1 installation guide.

00474206: 1 faucet, 1 angle stop valve, 1 key for angle stop valve, 1 power switch 12 V, 1 hexagonal wrench (2,5 mm), 1 flexible hose, 1 instruction sticker and 1 installation guide.

INSTRUCTION STICKER: stick it at the wall.

SPARE PARTS AND COMPONENTS: see page 12. Available at Docol Authorized Distributor in your country/ Export Departament + 55 47 3451-1114 or export@docol.com.br

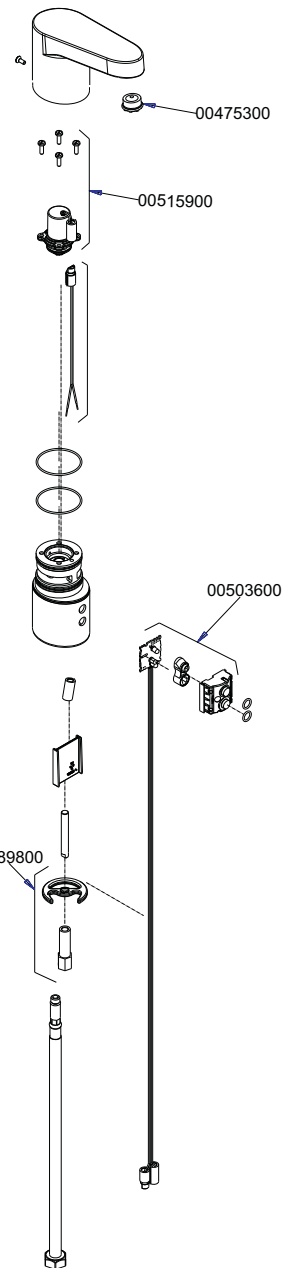
CARE AND CLEANING: only use soft cloth, water and soft soap once a week. Occasionally can be applied automobiles wax. Do not use abrasive products.

COMPOSITION OF PRODUCT: Copper alloys, elastomers, stainless steel, electronic devices and engineering plastics.

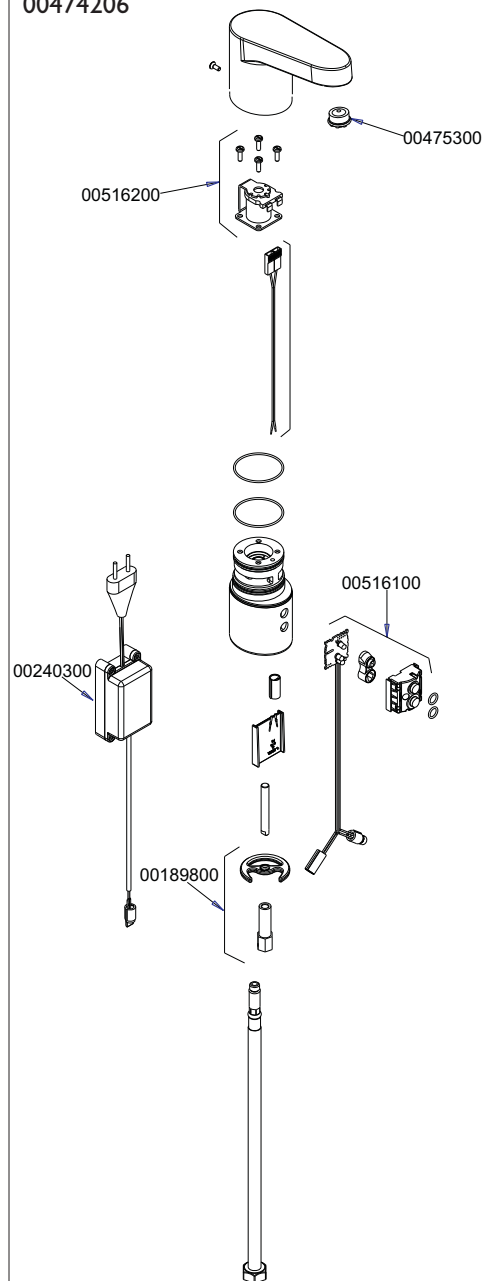
WARRANTY: Call Docol Authorized Distributor in your country or Docol Export Departament + + 55 47 3451-1114/ export@docol.com.br

For a better performance of the hydraulic system, we suggest to follow a project made by a specialized professional, the relevant standards as well as the installation guide.

00474106

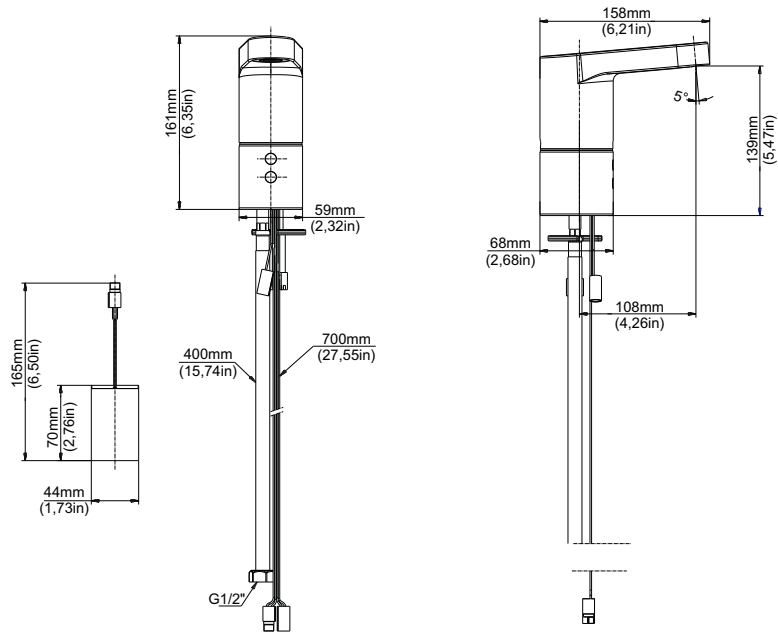


00474206

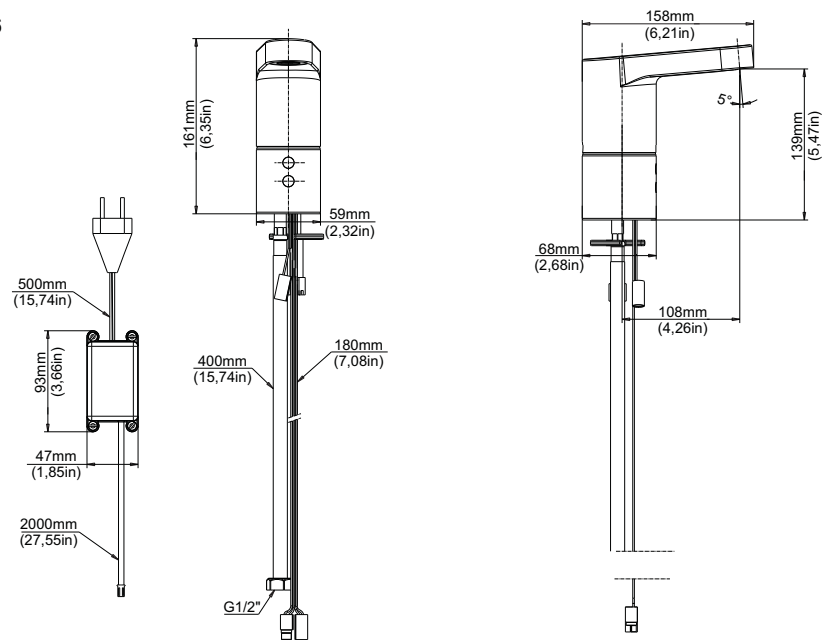


Dimensionais/ Dimensiones/ Dimensions

00474106



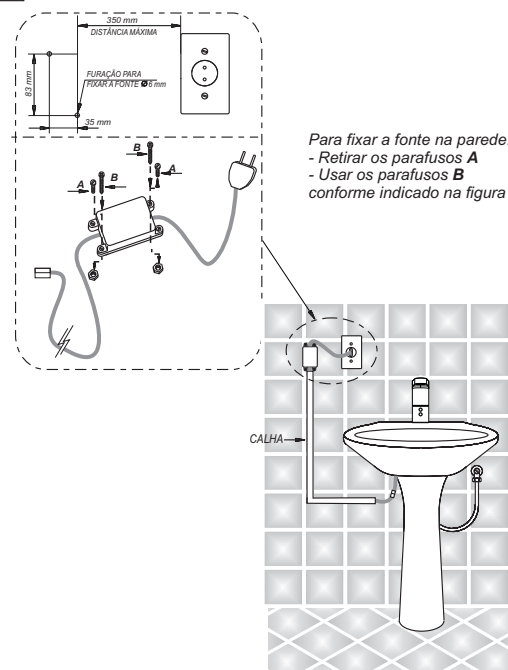
00474206



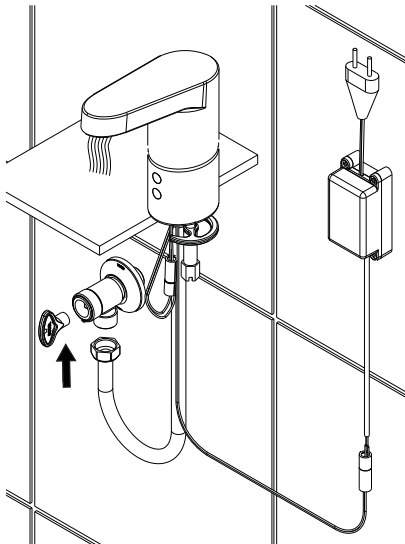
Instalação/ Instalación/ Installation - 00474206

Instalação com fonte de alimentação externa

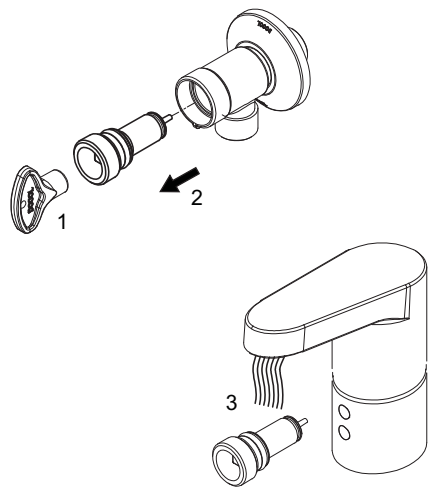
6b



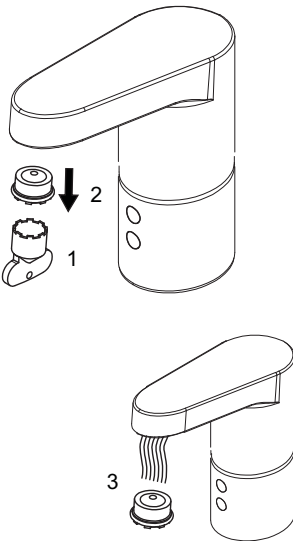
7



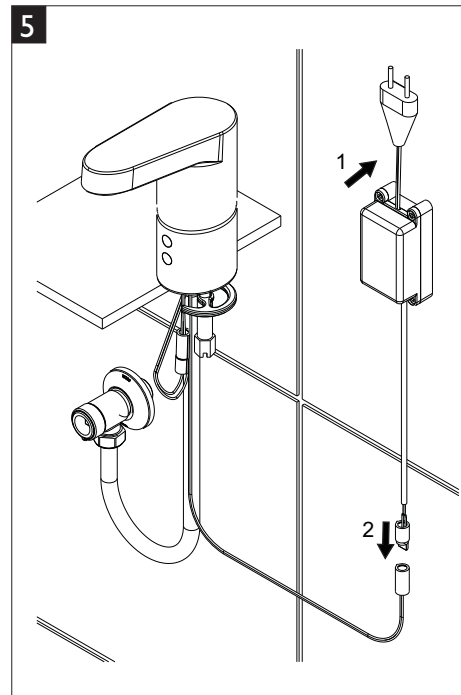
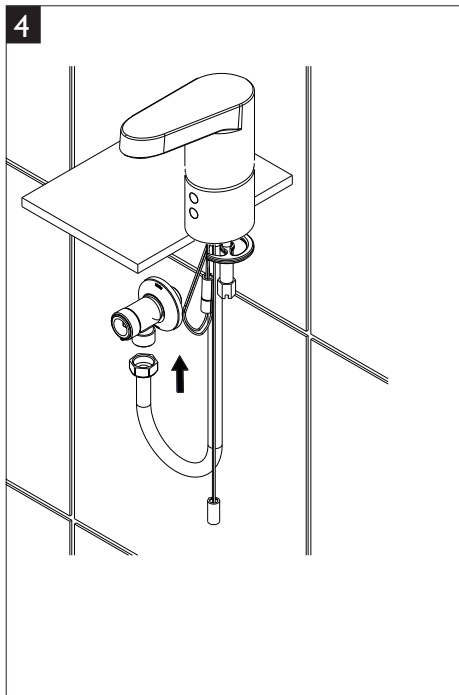
8



9

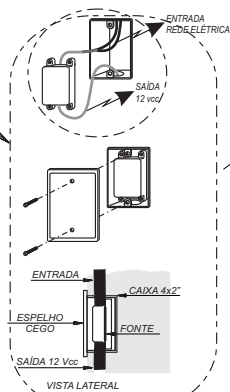
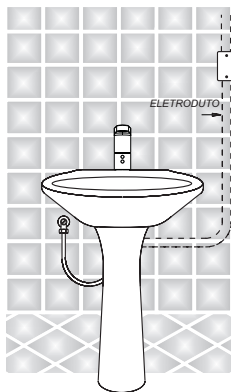


Instalação/ Instalación/ Installation - 00474206



Instalação com fonte de alimentação interna

6a



Para fazer a ligação com a rede elétrica, corte o cabo conforme a figura.

Para hacer la conexión con la red eléctrica, corte el cable conforme la figura.

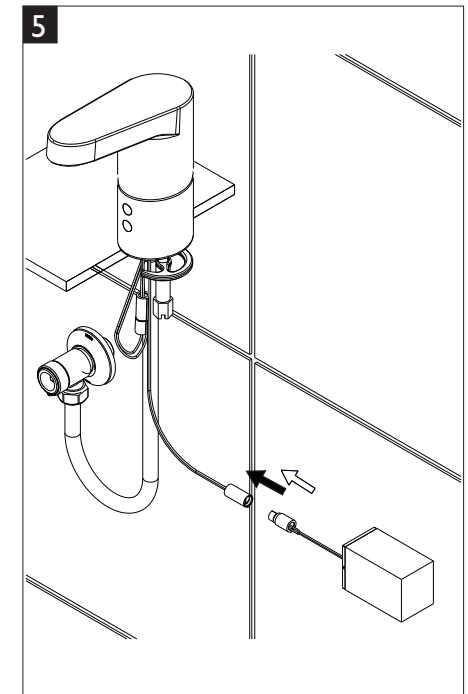
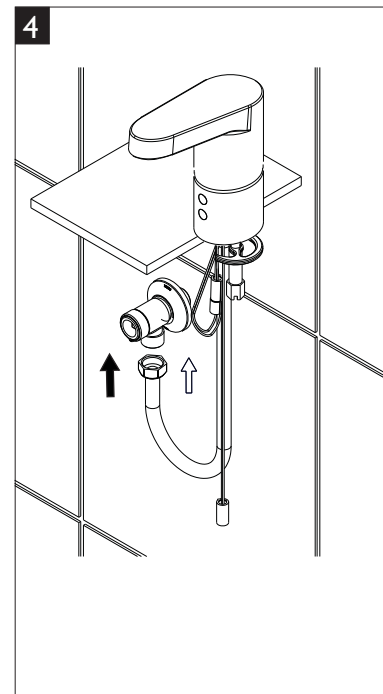
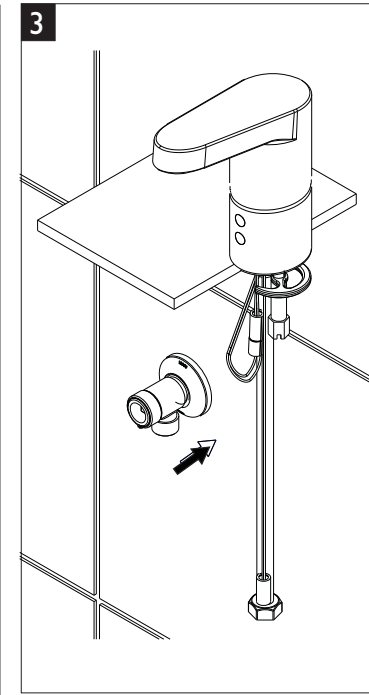
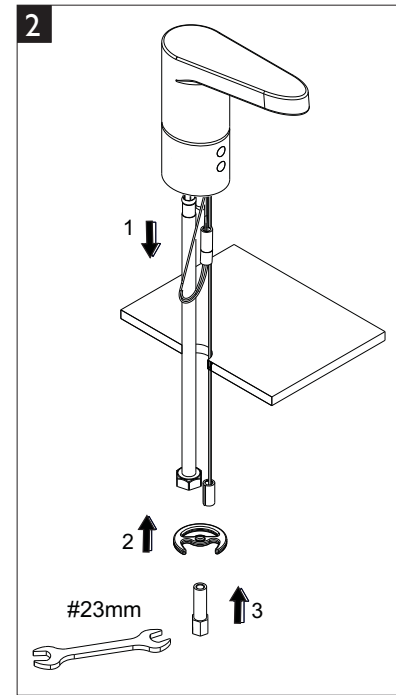
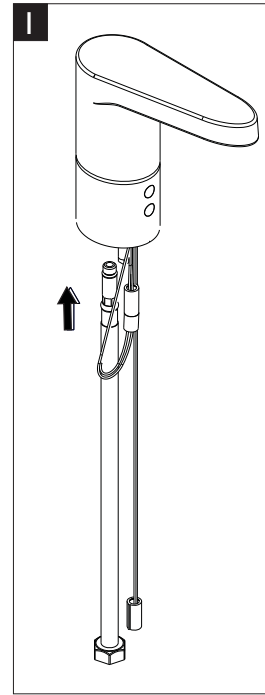
To connect with the electrical supply, cut the cable as illustrated the picture.

NOTA: recomenda-se que a fonte chaveada seja instalada no mínimo a 1 m acima do ponto de água.

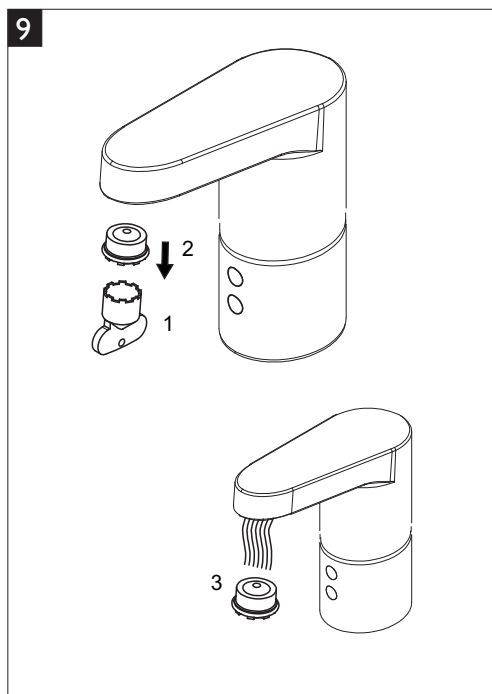
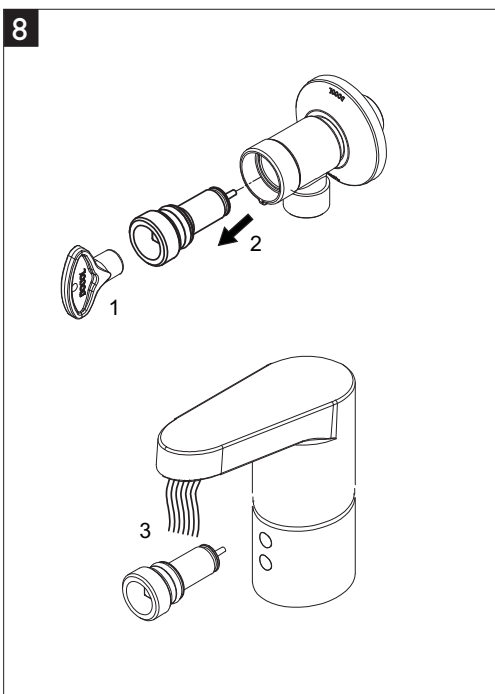
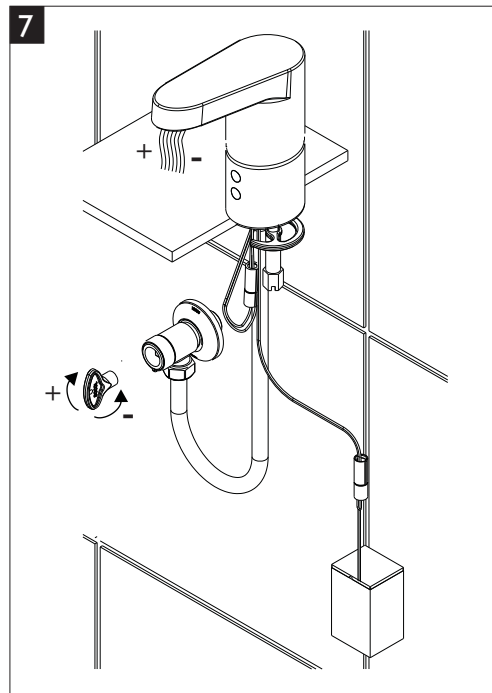
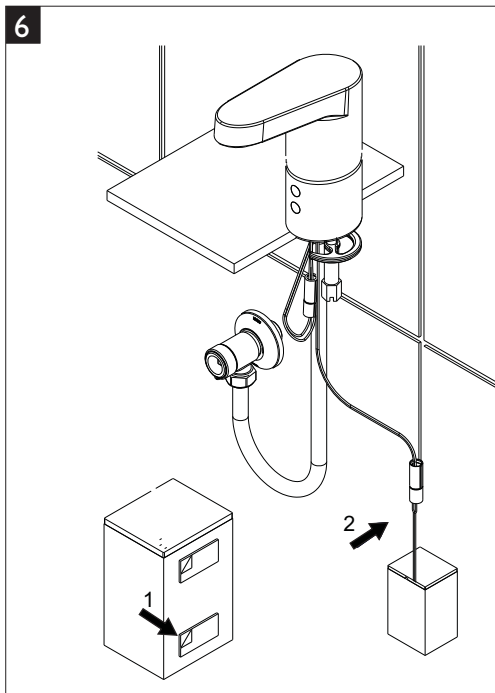
NOTA: Si recomienda que la fuente llaveada sea instalada por lo mínimo a 1 m arriba del punto de agua.

NOTE: It is recommended that the power switch be installed at the least 1 m over the water supply.

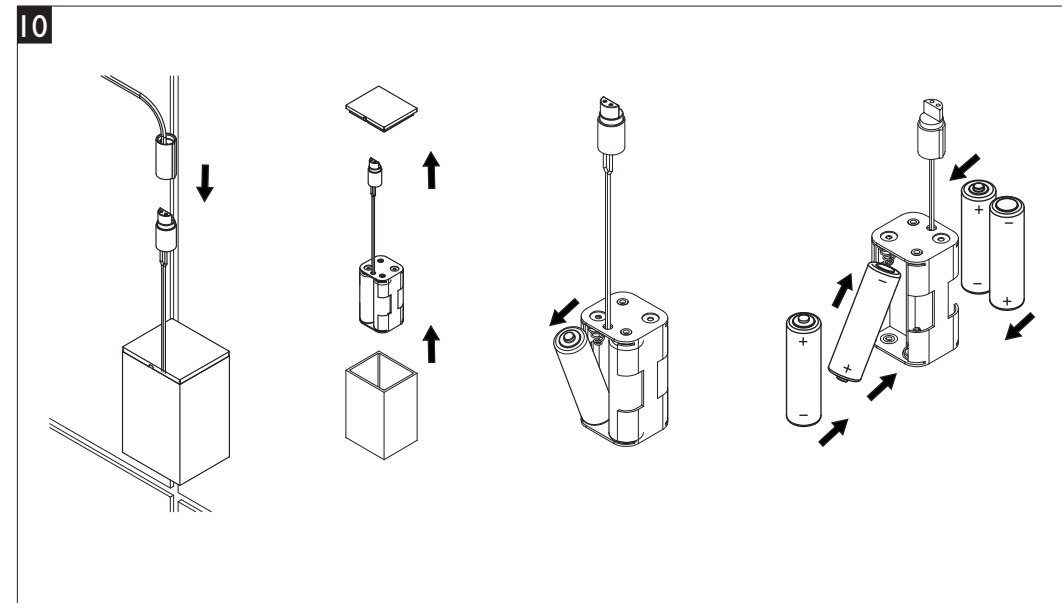
Instalação/ Instalación/ Installation - 00474106



Instalação/ Instalación/ Installation - 00474106



Instalação/ Instalación/ Installation - 00474106



Instalação/ Instalación/ Installation - 00474206

